

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

Le ministère de l'Éducation s'engage à offrir aux élèves de l'Ontario un système d'éducation élémentaire et secondaire de qualité supérieure afin que leur avenir et celui de la province continuent d'être placés sous le signe de la prospérité, de la stabilité et de la croissance.

### SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2008-2009	Prévisions 2007-2008	Différence entre 2008-2009 et 2007-2008	Chiffres réels 2006-2007
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>				
1001 Programme d'administration du ministère	25 531 000	23 873 600	1 657 400	23 851 935
1002 Programme d'éducation élémentaire et secondaire	12 902 498 200	12 372 875 700	529 622 500	11 567 232 923
1003 Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les services à la collectivité	10 197 900	9 699 100	498 800	1 000
Moins : Mandats spéciaux	-	3 451 822 300	(3 451 822 300)	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>12 938 227 100</b>	<b>8 954 626 100</b>	<b>3 983 601 000</b>	<b>11 591 085 858</b>
Mandats spéciaux	-	3 451 822 300	(3 451 822 300)	-
Crédits législatifs	54 064 014	349 062 699	(294 998 685)	344 989 680
Total du ministère - Charges de fonctionnement	12 992 291 114	12 755 511 099	236 780 015	11 936 075 538
Redressement de consolidation net - Office de la qualité et de la responsabilité en éducation	(229 000)	(228 000)	(1 000)	(2 293 478)
Redressement de consolidation net - Office de la télécommunication éducative de l'Ontario (TVOntario)	11 320 000	9 542 000	1 778 000	18 070 000
Reclassement des intérêts débiteurs - The 55 School Board Trust	(52 569 000)	(52 569 000)	-	(52 569 000)
Redressement de consolidation net et autres redressements - écoles	236 509 900	181 730 200	54 779 700	148 075 676
Redressement de consolidation net et autres redressements - collèges	(7 616 000)	-	(7 616 000)	-
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>13 179 707 014</b>	<b>12 893 986 299</b>	<b>285 720 715</b>	<b>12 047 358 736</b>

**SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE**  
(**\$**)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2008-2009	Prévisions 2007-2008	Différence entre 2008-2009 et 2007-2008	Chiffres réels 2006-2007
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>				
1002 Programme d'éducation élémentaire et secondaire	1 310 000	750 000	560 000	750 000
Moins : Mandats spéciaux	-	187 500	(187 500)	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 310 000</b>	<b>562 500</b>	<b>747 500</b>	<b>750 000</b>
Mandats spéciaux	-	187 500	(187 500)	-
Total du ministère - Actif de fonctionnement	1 310 000	750 000	560 000	750 000
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>				
1002 Programme d'éducation élémentaire et secondaire	15 320 000	17 070 000	(1 750 000)	6 400 000
Moins : Mandats spéciaux	-	3 250 000	(3 250 000)	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>15 320 000</b>	<b>13 820 000</b>	<b>1 500 000</b>	<b>6 400 000</b>
Mandats spéciaux	-	3 250 000	(3 250 000)	-
Total du ministère - Charges d'immobilisations	15 320 000	17 070 000	(1 750 000)	6 400 000
Redressement de consolidation net - Office de la télécommunication éducative de l'Ontario (TVOntario)	884 000	(3 141 000)	4 025 000	4 113 000
Redressement de consolidation et autres redressements - Office de la qualité et de la responsabilité en éducation	229 000	228 000	1 000	-
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>16 433 000</b>	<b>14 157 000</b>	<b>2 276 000</b>	<b>10 513 000</b>
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>	<b>13 196 140 014</b>	<b>12 908 143 299</b>	<b>287 996 715</b>	<b>12 057 871 736</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1001

Fournir l'orientation générale requise pour permettre au ministère de l'Éducation d'atteindre ses objectifs et offrir les services d'administration et de soutien nécessaires à la prestation des programmes du ministère.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
(**\$**)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2008-2009	Prévisions 2007-2008	Différence entre 2008-2009 et 2007-2008	Chiffres réels 2006-2007
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	25 531 000	23 873 600	1 657 400	23 851 935
	Total, y compris mandats spéciaux	25 531 000	23 873 600	1 657 400	23 851 935
	Moins : Mandats spéciaux	-	4 710 800	(4 710 800)	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>25 531 000</b>	<b>19 162 800</b>	<b>6 368 200</b>	<b>23 851 935</b>
	Mandats spéciaux	-	4 710 800	(4 710 800)	-
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	46 858	983	40 152
L	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	15 841	332	27 077
	Total - Crédits législatifs	64 014	62 699	1 315	67 229
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>25 595 014</b>	<b>23 936 299</b>	<b>1 658 715</b>	<b>23 919 164</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1001, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES		
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>			
1001-1	Administration du ministère		
	Traitements et salaires		13 495 600
	Avantages sociaux		2 013 600
	Transports et communications		808 300
	Services		15 803 500
	Fournitures et matériel		360 700
	<b>Total partiel</b>		<b>32 481 700</b>
	Moins : Recouvrements		6 950 700
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>25 531 000</b>
<i>Sous-postes :</i>			
<i>Bureau principal</i>			
	Traitements et salaires	2 094 500	
	Avantages sociaux	258 000	
	Transports et communications	153 800	
	Services	169 200	
	Fournitures et matériel	61 600	2 737 100
<i>Services financiers et administratifs</i>			
	Traitements et salaires	4 392 600	
	Avantages sociaux	879 600	
	Transports et communications	467 500	
	Services	2 876 200	
	Fournitures et matériel	90 000	
	<b>Total partiel</b>	<b>8 705 900</b>	
	Moins : Recouvrements d'autres ministères	3 015 900	5 690 000
<i>Ressources humaines</i>			
	Traitements et salaires	2 633 100	
	Avantages sociaux	267 000	
	Transports et communications	66 000	
	Services	785 700	
	Fournitures et matériel	31 500	
	<b>Total partiel</b>	<b>3 783 300</b>	
	Moins : Recouvrements d'autres ministères	1 019 600	2 763 700

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1001, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Services de communication*

Traitements et salaires	4 375 400	
Avantages sociaux	609 000	
Transports et communications	121 000	
Services	524 900	
Fournitures et matériel	177 600	
Total partiel	5 807 900	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	1 602 000	4 205 900

*Services juridiques*

Services	2 446 000	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	577 400	1 868 600

*Services de vérification*

Services	1 814 700	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	735 800	1 078 900

*Systèmes informatiques*

Services	7 186 800	7 186 800
----------	-----------	-----------

**Total à voter - Charges de fonctionnement****25 531 000****Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère****25 595 014**

## PROGRAMME D'ÉDUCATION ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE - CRÉDIT 1002

Le programme fournit une orientation en matière de politiques et de programmes, ainsi qu'un soutien financier, aux écoles élémentaires et secondaires et aux organismes de l'Ontario afin d'encourager la mise en place et le maintien d'un système d'éducation de qualité pour tous les élèves de la province, quel que soit leur lieu de résidence. Le programme cherche à atteindre trois objectifs fondamentaux : excellence du rendement scolaire; préparation de tous les élèves au succès dans leurs études, au travail et dans la vie communautaire; amélioration de la compétitivité de l'Ontario sur la scène internationale.

Les éléments clés du programme sont les suivants : appuyer la mise en œuvre d'un curriculum rigoureux, favoriser l'apprentissage des élèves, maintenir des normes de rendement élevées et appuyer l'excellence de l'enseignement; assurer le financement d'un système d'éducation rationalisé et efficace mettant l'accent sur l'enseignement et l'apprentissage en classe, la responsabilité du financement de l'éducation élémentaire et secondaire et le fonctionnement des écoles provinciales accueillant des élèves sourds, aveugles, sourds et aveugles, ou ayant des difficultés d'apprentissage.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2008-2009	Prévisions 2007-2008	Différence entre 2008-2009 et 2007-2008	Chiffres réels 2006-2007
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Politiques et prestation des programmes	12 767 362 300	12 237 938 900	529 423 400	11 441 223 320
2	Activités éducatives	135 135 900	134 936 800	199 100	126 009 603
Total, y compris mandats spéciaux		12 902 498 200	12 372 875 700	529 622 500	11 567 232 923
Moins : Mandats spéciaux		-	3 443 145 000	(3 443 145 000)	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>12 902 498 200</b>	<b>8 929 730 700</b>	<b>3 972 767 500</b>	<b>11 567 232 923</b>
Mandats spéciaux		-	3 443 145 000	(3 443 145 000)	-
L	Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario	54 000 000	349 000 000	(295 000 000)	344 921 783
L	Créances irrécouvrables	-	-	-	668
Total - Crédits législatifs		54 000 000	349 000 000	(295 000 000)	344 922 451
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>12 956 498 200</b>	<b>12 721 875 700</b>	<b>234 622 500</b>	<b>11 912 155 374</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
4	Politiques et prestation des programmes	1 310 000	750 000	560 000	750 000
Total, y compris mandats spéciaux		1 310 000	750 000	560 000	750 000
Moins : Mandats spéciaux		-	187 500	(187 500)	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>1 310 000</b>	<b>562 500</b>	<b>747 500</b>	<b>750 000</b>
Mandats spéciaux		-	187 500	(187 500)	-
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>1 310 000</b>	<b>750 000</b>	<b>560 000</b>	<b>750 000</b>

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
(**\$**)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2008-2009	Prévisions 2007-2008	Différence entre 2008-2009 et 2007-2008	Chiffres réels 2006-2007
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Soutien à l'éducation élémentaire et secondaire	15 320 000	17 070 000	(1 750 000)	6 400 000
	Total, y compris mandats spéciaux	15 320 000	17 070 000	(1 750 000)	6 400 000
	Moins : Mandats spéciaux	-	3 250 000	(3 250 000)	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>15 320 000</b>	<b>13 820 000</b>	<b>1 500 000</b>	<b>6 400 000</b>
	Mandats spéciaux	-	3 250 000	(3 250 000)	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>15 320 000</b>	<b>17 070 000</b>	<b>(1 750 000)</b>	<b>6 400 000</b>

## PROGRAMME D'ÉDUCATION ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE - CRÉDIT 1002, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES		
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>			
1002-1	Politiques et prestation des programmes		
	Traitements et salaires		60 828 300
	Avantages sociaux		9 129 100
	Transports et communications		11 476 400
	Services		75 464 700
	Fournitures et matériel		7 854 900
	Paiements de transfert		
	Subventions de fonctionnement aux conseils scolaires	12 213 587 300	
	Programmes d'éducation - Autres	308 857 000	
	Office de la qualité et de la responsabilité en éducation	38 084 100	
	Projets des langues officielles	40 204 600	
	Subventions diverses	2 675 500	12 603 408 500
	<b>Total partiel</b>		<b>12 768 161 900</b>
	Moins : Recouvrements		799 600
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>12 767 362 300</b>
<b>Crédits législatifs</b>			
<b>Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario</b>			
	Paiements de transfert		
L	Prestations prises en charge par le gouvernement, <i>Loi sur le régime de retraite des enseignants</i>		54 000 000
1002-2	Activités éducatives		
	Traitements et salaires		47 854 100
	Avantages sociaux		7 011 800
	Transports et communications		1 301 100
	Services		10 494 300
	Fournitures et matériel		4 700 000
	Paiements de transfert		
	Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités	63 800	
	Office des télécommunications éducatives de langue française de l'Ontario	17 800 000	
	Office de la télécommunication éducative de l'Ontario	45 910 800	63 774 600
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>135 135 900</b>
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'éducation élémentaire et secondaire</b>		<b>12 956 498 200</b>

## PROGRAMME D'ÉDUCATION ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE - CRÉDIT 1002, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

1002-4	Politiques et prestation des programmes		
	Dépôts et charges payées d'avance		1 310 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>		<b>1 310 000</b>
	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme d'éducation élémentaire et secondaire</b>		<b>1 310 000</b>

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

1002-3	Soutien à l'éducation élémentaire et secondaire		
	Autres opérations		
	Soutien à l'éducation élémentaire et secondaire	9 120 000	
	Soutien à l'Office des télécommunications éducatives de langue française de l'Ontario	2 800 000	
	Soutien à l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario	3 400 000	15 320 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>		<b>15 320 000</b>
	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'éducation élémentaire et secondaire</b>		<b>15 320 000</b>

**GROUPEMENT DE L'INFORMATION ET DE LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION POUR LES SERVICES À LA COLLECTIVITÉ - CRÉDIT 1003**

Le Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les services à la collectivité offre des services de gestion de l'information et de technologie de l'information aux ministères suivants : Affaires municipales et Logement; Affaires civiques et Immigration; Formation et Collèges et Universités; Tourisme; Culture; Affaires intergouvernementales; Éducation. Le Groupement travaille en collaboration avec les ministères et leur propose des solutions technologiques rapides et bon marché qui leur permettent d'atteindre leurs objectifs et encouragent les affaires électroniques et les services gouvernementaux en direct afin de mieux servir le public.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2008-2009	Prévisions 2007-2008	Différence entre 2008-2009 et 2007-2008	Chiffres réels 2006-2007
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les services à la collectivité	10 197 900	9 699 100	498 800	1 000
	Total, y compris mandats spéciaux	10 197 900	9 699 100	498 800	1 000
	Moins : Mandats spéciaux	-	3 966 500	(3 966 500)	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>10 197 900</b>	<b>5 732 600</b>	<b>4 465 300</b>	<b>1 000</b>
	Mandats spéciaux	-	3 966 500	(3 966 500)	-
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>10 197 900</b>	<b>9 699 100</b>	<b>498 800</b>	<b>1 000</b>

**GROUPEMENT DE L'INFORMATION ET DE LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION POUR LES SERVICES À LA COLLECTIVITÉ - CRÉDIT 1003, suite**

**CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES**

**(\$)**

<b>CRÉDIT - POSTE N°</b>	<b>CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES</b>	
	<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	
1003-1	Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les services à la collectivité	
	Traitements et salaires	15 769 100
	Avantages sociaux	2 303 300
	Transports et communications	636 600
	Services	11 577 500
	Fournitures et matériel	285 000
	<b>Total partiel</b>	<b>30 571 500</b>
	Moins : Recouvrements	20 373 600
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>10 197 900</b>
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les services à la collectivité</b>	<b>10 197 900</b>

---

**RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT**


---

<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>Prévisions 2007-2008 \$</b>	<b>Chiffres réels 2006-2007 \$</b>
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	12 622 351 099	11 936 075 538
Budget supplémentaire des dépenses		
Budget supplémentaire des dépenses 2007-2008	130 160 000	-
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	3 000 000	-
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>12 755 511 099</b>	<b>11 936 075 538</b>

---

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement. Les chiffres réels de 2006-2007 ont été rectifiés en fonction de la ou des nouvelles structures ministérielles en 2007-2008.